

アカデミイの書取

岸田國士

青空文庫

ナポレオン三世の宮中では、皇后ウージェニイを中心に、当時の錚々たる文学者を交へた特色のある集會が行はれたが、その席で、何時からともなく、「秘書役ごっこ」といふ遊戯がはじまつた。

ある日のこと、プロスペル・メリメが出題者になつて、有名な「アカデミイの書取」をやることになり、競技者を募つたところ、出題者が出題者だけに、多くの廷臣たちは、いろいろ口実を設けて、尻ごみをするばかりだつた。

兎も角、勇敢な連中だけが、鉛筆を取り上げた。勇敢な連中とは、皇帝ナポレオン三世、皇后ウージェニイ、学問自慢の貴族と少数の大官連、それに、文学者側から、アレクサンドル・ヂュマ・フィス、オクタヴ・フワイエ、その外、メッテルニツヒ公爵とその夫人ポオリイヌ、などであつた。

メリメは、やがて、問題の文章を読み上げた。

いよいよ答案を集める段になると、みんな不安げに顔を見合せた。

集めた答案に誤りの個所をしるすメリメの口辺には、愉快げな微笑が浮んでゐる。

結果が報告された。

皇帝陛下、お間違ひ、四十五……。

皇后陛下、お間違ひ、六十二……。

メッテルニツヒ公爵夫人、四十二……。

アレクサンドル・ヂュマ氏、二十四……。

オクタアヴ・フウイエ氏、十九……。

メッテルニツヒ公爵閣下、三……。

二人のアカデミイ会員は、大に面目を潰して、小鼻を撫でまわしてゐる。それを見て、一同は、ドツと笑つた。

すると、アレクサンドル・ヂュマは、つと起ち上つて、最も年少の外国貴賓メッテルニツヒ公爵の前に進み出で、恭しく、

「公爵、アカデミイで、綴字法の御講義を何時お願いできませんうかと云つた。」

読者諸君、私は偶然、メリメの提出した此の書取の問題を手に入れました。左にそれを

掲げます。諸君が仏蘭西語を習はれた先生に、試みに此の問題を出して御覧になつては如何です。

[Pour parler sans ambigui:re', ce di^ner à Sainte-Adresse, pre`s du Havre, malgre' les effluves, embaume's de la mer, malgre' les vins, de tre`s bons crus, les cuisseaux de veau et les cuissots de chevreuil prodigue's par l'ampthitryon, fut un vrai gue^pier.]

[Quelles que soient, quelqu'exigue:s qu'aient pu parrai^tre, à co^ve' de la somme due, les arbes qu'e'taient cense's avoir donne'es la douairi`re et le marguillier, il e'tait infame d'en vouloir pour cela à ces fusiliers jumeaux et malba^tis et de leur infliger une racle'e, alors qu'ils ne songeaient qu'à prendre des rafraî^chissements avec leur coreligionnaire.]

Quoi qu'il en soit, [c'est bien à tort que la douairi`re, par un contre-sens exorbitant, s'est laissée entrai^ner à prendre un ra^teau et qu'elle s'est cru obligé de frapper l'exigeant marguillier sur son omoplate vieillie.]

[Deux alve^oles furent brise's, une dysenterie se déclara, suivie d'une phthisie.]

≈ [Par Saint Martin, quelle he^morrhagie! se'cria ce belli^tre!] ≈ [A cet e've'nement, saisissan

t son goupillon, ridicule, excédant de bagage, il la poursuivit dans l'église tout entière.]

青空文庫情報

底本：「岸田國士全集21」岩波書店

1990（平成2）年7月9日発行

底本の親本：「ふらんす 第五卷第一号」

1929（昭和4）年1月1日発行

初出：「ふらんす 第五卷第一号」

1929（昭和4）年1月1日発行

入力：tatsuki

校正：門田裕志

2007年5月1日作成

2016年5月12日修正

青空文庫作成ファイル：

このファイルは、インターネットの図書館、青空文庫 (<http://www.aozora.gr.jp/>) で作られました。入力、校正、制作にあたってのは、ボランティアの皆さんです。

アカデミイの書取

岸田國士

2020年 7月18日 初版

奥 付

発行 青空文庫

URL <http://www.aozora.gr.jp/>

E-Mail info@aozora.gr.jp

作成 青空ヘルパー 赤鬼@BFSU

URL <http://aozora.xisang.top/>

BiliBili <https://space.bilibili.com/10060483>

Special Thanks

青空文庫 威沙

青空文庫を全デバイスで楽しめる青空ヘルパー <http://aohelp.club/>
※この本の作成には文庫本作成ツール『威沙』を使用しています。
<http://tokimi.sylphid.jp/>